



Gloria

ELLER
Ödets Hand.
KAP I
Översättning från engelskan.

Ungfår mitt en käftad kustläge skäuter en landskap ut i havet. Den är låg vid landstammet men stiger alltmer i sin sträckning. Därför är ibland dess samband med kusten synbart, men när tidvattnet stiger förfaller den såsom en 6. På dess högsta punkt stod vid tiden för vår berättelses början en hög fyrkantig grön stenbyggnad inom en gränd omsluten av en hög stenmur.

Den uppfattning man fick på ett litet avstånd var av en starkt befäst medeltidsborg, sådana som förekomma på områden vid floden i Europa. Byggnaden syntes mera lik en fästning än en uppbyggd borg för en privatfamilj. Grannskapet hade också ett dåligt rykte från långa tider tillbaka och folkhistrorier gick och berättades många gånger, såsom Sörvarorden, Smugglarbyggen och La Comptes Landning.

Omberöds skäuter så gick en sågen, hade blivit gånnda här, och de väntade på att någon skulle komma och gräva upp dem och sätta sig i beaktning av arvet efter La Compte. Men huru det förhöll sig med den saken, så var den dåvarande innehavaren av egendomen ikke mycket rik på gods och guld.

När Marcel skulle välja levnadsbana, föredrog han själv att bli präst eller läkare, ty hans lär är läshög eller studier. Men slutligen gav han uttryck för sin friska önskan om att söka inträde i West Point Militärskolan.

Marcel var en av de vackraste karlar på sin tid, med mejalade romerska drag och en verklig Apolloskulptur. Mörkt hår och skägg, vilka båda krusedes naturligt, brunn gull, vilka trycktes ha ett magnetiskt inflytande på alla kvinnor, som kommo i hans närhet.

Önskar Ni Bli Frisk och Stark

Försumna de icke att i Tid vinden er till Dr. L. K. Leigh, ty han har med omfattande framgång behandlat otaliga fall av alla sjukdomar som min...

Behandlar pålitligt och framgångsfullt
var Njuror, Blåsar, Mage och andra organ.

"GODA RÅD"
Den berömda svenska boken som Dr. Leigh skrivit och som behandlar de mest vanligaste sjukdomarna hos män och kvinnor...

DR. L. K. LEIGH, 177 No. State St., B 14, Chicago, Ill.

Bland hans mera och systers närmaste släktskrets i Saratoga var en adelsfamilj från Västindien, greve Antonio de la Vera.

Märkvärdigt nog syntes denna barnen genast draget till den unga löjtnanten, oaktat hon var en av de förföriska blonderna i alla tillfällen. Hon kunde lämna far och mor, tant och sköterska, för att hoppa i famnen på "Sin egen Marcel", såsom hon kallade honom från den första dagen av deras bekantskap.

Det fanns dock en annan i familjen från Vestindien, som också fann ett stort nöje i löjtnant Crespigneys sällskap, och detta var miss Eusebia La Compte, grevinnan Eleanors syster. De systersyskonen voro dock icke från Vestindien utan födda i Maryland och faderlösas dottrar till den gamle George La Compte från Sörvarorden.

Eusebia La Compte, vars hjärta var fritt, blev betagen av föreställningen om den rike och förmögna, som väntade henne, och svarade gott på samt blev kort därefter äggen till de två älskarnas kärlek i Washington.

Eusebia La Compte hade icke sin systers strålande skönhet. Hennes bleka hy och vilblonda hår syntes endast vara en misslyckad kopia av den förra. Likväl kunde man i hennes ögon se en verklig skönhet.

Grevinnan Eleanors sjukdom förbjöd ett livligt deltagande i sällskapslivet, och gjorde deras umgänge inkränkt till några få familjer. Gloria överlämnades mest åt Eusebias vård, och nästan dagligen befunno sig tant och nice i familjen Crespigneys sällskap.

ROYAL YEAST CAKES

BAKAR
UNDERBART
HEMBAKAT
BRÖD.
Högsta Kvalitetsmärke för över 50 År



Det var ett dyrt hem vid utseendet beträffar, som öppnade sina portar för henne. Men varken de grå, tunga fågelשמורים, de massiva järnportarna, ej heller den kalla och disiga decemberluften inverkar på det livliga barnets sinne.

Föga gladare var atmosfären inomhus. Men det var — för att säga sanningen — snarare Eusebias än Marcel's fel. Alltammans hade sitt ursprung i hennes svartsjuka och mistänksamhet, alstrade av hennes överväldigande kärlek till honom.

Marcel bar allt detta med det största tålmod, emedan han ansåg, att det icke kunde vara hans fel, och att alla samma sjukdomar, som skördade hennes systers, långsamt utvecklade sig till samma slut. På samma gång kände han med sig, att hennes förfärlige icke vore alldeles obefogen.

Den enda plats kringfluten av det maktiga havets vågor och liksom avskild från världen skulle ha varit nog för att göra en var melankolik. Men icke till Gloria hade ett ostroligt förtvål av livaktighet och glädje inom sig själv.

Och så hände det, att Marcel frälste den unga flickan från en vidrig och förläsningsfull existens. Efter den unga löjtnantens död hade permission på en månad, innan han skulle förena sig med sitt rekrut, vilket hade ordet att marschera till Mexiko och ställa sig under general Scotts befäl, och eftersom Marcel tillkommande yrkade på att få vara med på en avgångsresan, så blev förlovet kort och gifterna förskrymnade. Uppbrottsgådan för regementet var bestämd till den första september, och den unge gosse hade tillräckligt tid att säga till sin älskade flicka att han skulle följa henne till Saratoga.

Det var en lyckad bryllupsdag. På den första maj, som var rekordvädret, ty han inträdde i armén såsom underlöjtnant direkt från krigsakademien och lämnade fälttjänsten efter krigets slut såsom överste. På sin hustrus entragna bokränsa anhöll han om ett avsked och drog sig tillbaka med henne till hennes egen bostad, borgen på landstegen vid Marce's kust, vars förnamns inkomst bestod av fiskets avkastning. Inga barn hade förestående äktenskapliga lyckor, och detta förhållande förjade utgöra en källa till saknad för mannen och förtroendelösa för kvinnan. De hade ett stort harmoniskt förhållande, som de skulle ha förtärligt till detta sätt en gång i livet, om de färdigt kunde anse en av de mest lyckliga förhållanden, som de själva hade varit vittnen till.

Käseri och Skämt.

KÄSERI OCH SKÄMT.
JOSEFIN.
För S. C. T. av G. G. —
Ja såg en da i blat, att den där Agapetus skrev att kvenafolk ä nära konstat maskiner. Jojo mensan, visst ä de då. Ja brodde ännu att han kände te ml Josefín, eller Fia, som ja kallar na, när han skrev, för si ho ä en sån där manik, som en alri kan lära sej först.

Jag har vart gifter me na i över 30 år, men inte har ja kunnat bli kloker på na, nåå inte så möcke som sä. Ja mina sä väl är ja ä Fina geck ä småt litta lite ät varann, men si vi va så våldans bligen ä oss, ä dikalari, så de ble inte möcke ät te en början.

Men så en gång, de va förresten själva messommaratt, vi hade ställt te me dans hos Klas på Lööka, då bröt de löst, rackartyget. Då a konstat ml den kärleka, den ä ännu värre än ja hade råjmattism ä liktarer. Har en bliet anfakter ä kärleksjukan, ja då ä ä inte möcke ät te en början. Men så ä säkert som amen i korka. Jaha som saert va, vi dansa, ä för varevige gång ja svängde runt me Fina, så kände ja hur hjärte löst.

Jaha, då ä de vord ät, sa ja, ä så ble medloft ä igen. Nummer ä ja väner ve ät ä få te, men herremilje ät Fina tiger, nåå då vore ja så oikt henne. Rasande grant va ä ä alla fall, ä töst ä ställa. I ena börja fägler ä kvetter, ä va dungehög geck Klases häste honer ä krafsa, ä sola geck för rö och graun bakom Sandbloms uthus. Te slut tikte ja som sä, inte kan en hälle på ä sette på då vise helle natta, sä ja flötte mej närmare Fina, en liten beta ä sänder. Ju närmare ja kom na, te fortare spar ka ho i backen, ä när ja kom sä nära ät ja rödde ve na, ä geck herrari med hennes fötter som ett par lärkoviner. Ho va nog lika lita därän som ja ä, när en en gång börjat. Men ett vill ja säga, ät första tia va Pina som e rakti lita sarok, men nu ä ho herrari med den värsta rövarroman. Men ja hoppas att ho sa bli bättre me tid för nu ä ä låte för rolt, ä si I ro.

Lars på Backen återkommer från sin ögonoperation och möter ortens länsman, varvid han utbrister: — Om länsman visste så vacker han ä för min ögon! — Ett par dagar efteråt träffar länsman Lars hustru och frågar, hur det är med hans ögon samt utbrider, vad Lars sagt honom, varvid gumman utbrister: — Jaha, sa han då? Ja, då kan väl länsman förstär hur dåligt det ä ännu me hans syn!

Mannen: — Snälla doktorn, den där medelinen som vår gosse fick ä slut redan. Doktorn: — Det ä omöjligt; jag sa ju att han skulle ta bara en tesked varannan timme. — Ja, men se ja goch pappa och tant och jungfrun ä fått lov ät ta va sin tesked först för ät han skulle ta!

oagl. Den unga flickan kom med mycket vackra belys från flickpenstionen till sitt hem på landet efter terminens slut och sade till sin mamma: — Nu har jag gått igenom pensionskursen, massa. Men nu måste jag på egen hand studera filologi, fysologi, antropologi, biologi! — — Vanta ett ögonblick! avbröt hennes mamma. Jag har styrt om så ät du skall här hemma börja genomgå fullständig kurs i syologi, lapologi, stielologi, kokologi, tvättologi och allmänhet köksologi och hus-hållologi. Sätt på dig det här kök-förkärlet och plocka den där kycklingen!

McCormick-Deering Jordberedningsredskap

För stor avkastning och god bearbetning av jorden lita på McCormick-Deering Jordberedningsredskap. Talriksharvar för hästar, talriksharvar för traktorer, talriksharvar för trädgårdar, slätharvar, Dunham Ringvältar. Kultivatorer för en häst, fältkultivatorer, Trädgårdskultivatorer, Fjäderharvar, Omkostar talriksharvar.

Käseri och Skämt.

KÄSERI OCH SKÄMT.
JOSEFIN.
För S. C. T. av G. G. —
Ja såg en da i blat, att den där Agapetus skrev att kvenafolk ä nära konstat maskiner. Jojo mensan, visst ä de då. Ja brodde ännu att han kände te ml Josefín, eller Fia, som ja kallar na, när han skrev, för si ho ä en sån där manik, som en alri kan lära sej först.

Jag har vart gifter me na i över 30 år, men inte har ja kunnat bli kloker på na, nåå inte så möcke som sä. Ja mina sä väl är ja ä Fina geck ä småt litta lite ät varann, men si vi va så våldans bligen ä oss, ä dikalari, så de ble inte möcke ät te en början.

Men så en gång, de va förresten själva messommaratt, vi hade ställt te me dans hos Klas på Lööka, då bröt de löst, rackartyget. Då a konstat ml den kärleka, den ä ännu värre än ja hade råjmattism ä liktarer. Har en bliet anfakter ä kärleksjukan, ja då ä ä inte möcke ät te en början. Men så ä säkert som amen i korka. Jaha som saert va, vi dansa, ä för varevige gång ja svängde runt me Fina, så kände ja hur hjärte löst.

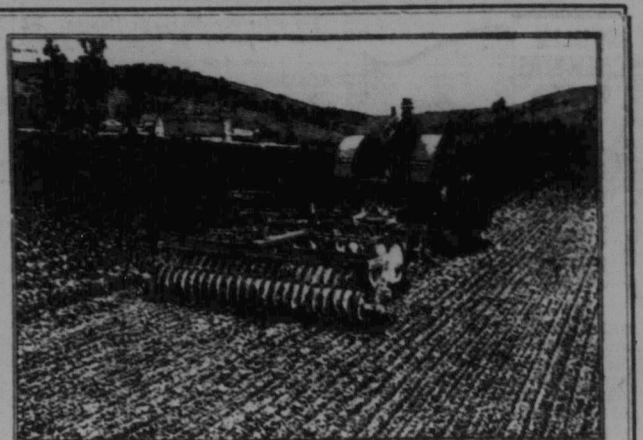
Jaha, då ä de vord ät, sa ja, ä så ble medloft ä igen. Nummer ä ja väner ve ät ä få te, men herremilje ät Fina tiger, nåå då vore ja så oikt henne. Rasande grant va ä ä alla fall, ä töst ä ställa. I ena börja fägler ä kvetter, ä va dungehög geck Klases häste honer ä krafsa, ä sola geck för rö och graun bakom Sandbloms uthus. Te slut tikte ja som sä, inte kan en hälle på ä sette på då vise helle natta, sä ja flötte mej närmare Fina, en liten beta ä sänder. Ju närmare ja kom na, te fortare spar ka ho i backen, ä när ja kom sä nära ät ja rödde ve na, ä geck herrari med hennes fötter som ett par lärkoviner. Ho va nog lika lita därän som ja ä, när en en gång börjat. Men ett vill ja säga, ät första tia va Pina som e rakti lita sarok, men nu ä ho herrari med den värsta rövarroman. Men ja hoppas att ho sa bli bättre me tid för nu ä ä låte för rolt, ä si I ro.

Lars på Backen återkommer från sin ögonoperation och möter ortens länsman, varvid han utbrister: — Om länsman visste så vacker han ä för min ögon! — Ett par dagar efteråt träffar länsman Lars hustru och frågar, hur det är med hans ögon samt utbrider, vad Lars sagt honom, varvid gumman utbrister: — Jaha, sa han då? Ja, då kan väl länsman förstär hur dåligt det ä ännu me hans syn!

Mannen: — Snälla doktorn, den där medelinen som vår gosse fick ä slut redan. Doktorn: — Det ä omöjligt; jag sa ju att han skulle ta bara en tesked varannan timme. — Ja, men se ja goch pappa och tant och jungfrun ä fått lov ät ta va sin tesked först för ät han skulle ta!

VÄLVILJA

DET BETALAR SIG FÖR OSS ATT TILLFRE-STÄLLA EDER. Försäkra Er om erhållandet av den individuella uppmärksamheten NI är berättigad till genom att skicka till närmaste avdelning av SASKATCHEWAN CREAMERY & ICE CREAM Co. Ltd. Filialer: Assiniboia, Carlyle, Carnduff, Empress, Gravelbourg, Maple Creek, Moose Jaw, Regina, Shaunavon, Swift Current, Wolsley.



För stor avkastning och god bearbetning av jorden lita på McCormick-Deering Jordberedningsredskap. Talriksharvar för hästar, talriksharvar för traktorer, talriksharvar för trädgårdar, slätharvar, Dunham Ringvältar. Kultivatorer för en häst, fältkultivatorer, Trädgårdskultivatorer, Fjäderharvar, Omkostar talriksharvar.

McCormick-Deering Jordberedningsredskap förena följande väsentligheter — gott arbete, lång varaktighet och lämplighet. De äro av praktiska modeller och deras konstruktion ä baserad på 93 års farm- och fabriksfarenhet. Priserna för desamma äro baserade på ekonomisk kvantitetsproduktion, och såsom kapitalplacering erbjuder de attraktivt gen-gald.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY
HAMILTON of Canada, Ltd. CANADA.

VÄLVILJA
Det är det osynliga förhållande som gör ät äldre af-färer önska fortsätta och så nåddna etableras.

DET BETALAR SIG FÖR OSS ATT TILLFRE-STÄLLA EDER.
Försäkra Er om erhållandet av den individuella uppmärksamheten NI är berättigad till genom att skicka till närmaste avdelning av SASKATCHEWAN CREAMERY & ICE CREAM Co. Ltd.

SASKATCHEWAN CREAMERY & ICE CREAM Co. Ltd.
Filialer: Assiniboia, Carlyle, Carnduff, Empress, Gravelbourg, Maple Creek, Moose Jaw, Regina, Shaunavon, Swift Current, Wolsley.

VANCOUVER ANNONSER
S. BERGMAN
251 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C.
Största ural av svenska grammofonskivor. Katalog fritt.

E. T. SWANSON
263 Hastings Street East,
Vancouver, British Columbia.
Telefon Seymour 409
IMPORT AV SKANDINAVISKA SPECIALITETER.

Hjärtkläppning. Herr George Milk i Sandstone, Minn, skriver: "Jag led av hjärtkläppning och nattsvett. På morgnarna var jag alldoles genomdränkt av svett och kände mig mycket svag. Mitt tillstånd förvärrades och jag kunde sälligt knappa ut-rikta något arbete. När jag hade för-brukat den första flaskan av Kuriko-svettes jag ej mer om nättarna, och den andra flaskan återställde min hälsa fullständigt. Jag kan ej nog berömma denna medicin." Detta vitt-omkring kända örtpreparat ä ätt konstitutionellt läkemedel. Det läd-rager till ätt återställa organens nor-mala funktioner, befördrar matsmäl-ningen, stärker nervsystemet och för-bättrar blodet. Det säljes ej av apo-tekare, utan tillhandahålls direkt av Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Chi-cago, Ill. Levereras tillfritt i Canada.